

beper

- SCOPA ELETTRICA RICARICABILE
MANUALE DI ISTRUZIONI
- RECHARGEABLE VACUUM CLEANER - USE INSTRUCTIONS
- BALAI ÉLECTRIQUE RECHARGEABLE
MANUEL D'INSTRUCTIONS
- WIEDERAULADBARER ELEKTRISCHEN BESEN
BETRIEBSANLEITUNG
- ESCOBA ÉLECTRICA RECARGABLE
MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ



Cod.: 50.910

ITALIANO	.....	pag. 3
ENGLISH	.....	pag. 13
FRANÇAIS	.....	pag. 23
DEUTSCH	.....	pag. 33
ESPAÑOL	.....	pag. 43
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	.....	pag. 53

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com

AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA PERSONE (COMPRESI I BAMBINI) CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE; DA PERSONE CHE MANCHINO DI ESPERIENZA E CONOSCENZA DELL'APPARECCHIO, A MENO CHE SIANO ATTENTAMENTE SORVEGLIATE O BEN ISTRUITE RELATIVAMENTE ALL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO STESSO DA PARTE DI UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA.

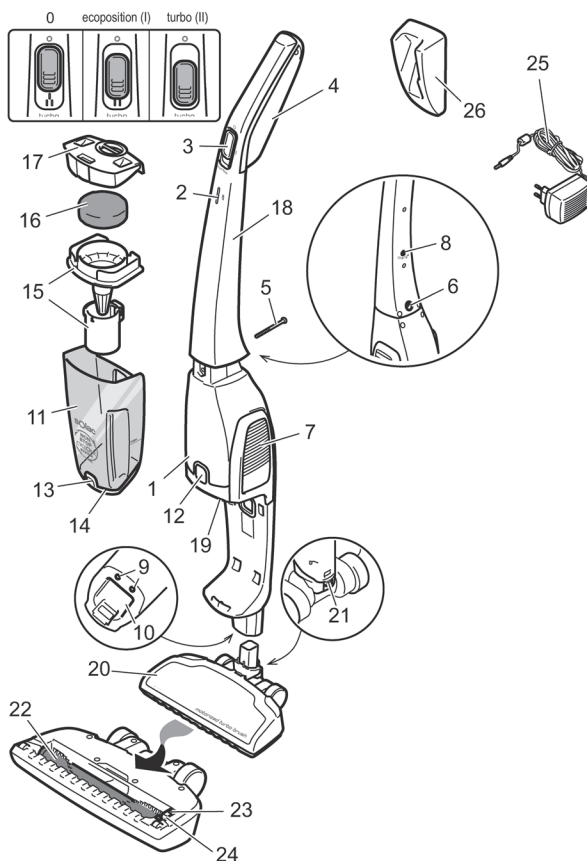
ASSICURARSI CHE I BAMBINI NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO, SPECIALMENTE PER I BAMBINI CHE POTREBBERO SERVIRSI DELL'APPARECCHIO PER I PROPRI GIOCHI.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|--|--|
| 1 Corpo principale | 13 Pulsante svuotamento serbatoio raccogli-polvere |
| 2 Indicatore LED | 14 Copertura del serbatoio raccogli-polvere |
| 3 Interruttore accensione/spegnimento | 15 Gruppo filtro |
| 0- "Spegnimento" | 16 Filtro in spugna per protezione del motore |
| I- "ECOPOSITION" | 17 Coperchio del serbatoio raccogli-polvere |
| II- "Turbo" | 18 Manico |
| 4 Impugnatura ergonomica | 19 Presa d'aria |
| 5 Vite fissaggio per manico | 20 Testa di aspirazione con spazzola motorizzata integrata |
| 6 Foro di fissaggio vite | 21 Tasto di sblocco della testa di aspirazione |
| 7 Uscita d'aria | 22 Spazzola multiuso motorizzata |
| 8 Connettore di carica | 23 Vite di blocco della spazzola |
| 9 Connettori | 24 Coperchio della spazzola multiuso |
| 10 Bocca di aspirazione | 25 Caricatore |
| 11 Serbatoio raccogli-polvere | 26 Supporto a parete |
| 12 Pulsante sblocco serbatoio raccogli-polvere | |



CARICA BATTERIE

Attenzione: Utilizzare solo il caricatore fornito, non utilizzarne nessun altro. Qualsiasi riparazione o cambio di batterie dovrà essere effettuato da un Servizio Tecnico Autorizzato. Durante la ricarica, il caricatore si riscalda leggermente. Questo è normale, a meno che il riscaldamento non sia troppo elevato. Prima del primo uso è consigliabile caricare le batterie completamente, per cui saranno necessarie 5 ore.

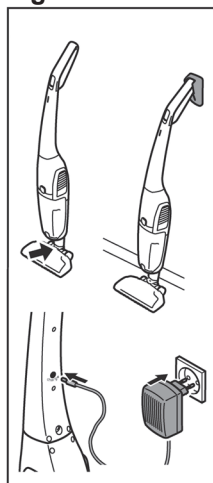
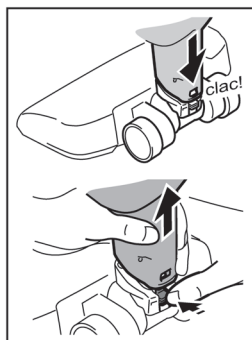
1. Posizionare l'interruttore (3) in posizione "0" - "Spegnimento". Quando la ricarica è completa, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "0" prima di scollegare il cavo di ricarica.
2. Posizionare l'aspiratore in una posizione stabile. Per fare ciò: posizionare nel suo alloggiamento il gancio che si trova nella zona di unione del corpo principale con la testa di aspirazione (20) e inserire la parte posteriore dell'impugnatura nel supporto a parete (26), l'aspiratore si manterrà in posizione verticale .
3. Collegare il caricatore (25) al connettore di ricarica (8).
4. Collegare il caricatore alla rete elettrica. L'indicatore LED (2) si illuminerà di rosso mentre si sta caricando. Quando la ricarica è tra un 80 e un 100% si illuminerà in modo intermittente di colore verde e si spegnerà quando la ricarica è completa.
5. Dopo la ricarica scollegare il caricatore dalla rete e dal dispositivo. Conservarlo in un luogo sicuro per le prossime ricariche. Il dispositivo è pronto per l'uso.

Raccomandazioni per allungare la vita delle batterie

- Non lasciare il caricatore collegato per tempi lunghi. Scollegarlo quando termina la ricarica.
- Le batterie al LITIO non hanno effetto memoria. Dopo ogni uso, ricaricare l'aspirapolvere per disporre della massima autonomia nel seguente uso.
- Non conservare né caricare il dispositivo vicino a radiatori o altre fonti di calore, o esposto alla luce solare diretta.
- Non ricaricare il dispositivo in luoghi sporchi o umidi. Fare in modo tale che la temperatura ambiente sia compresa tra 0°C e 37°C.

SUPPORTO A PARETE

Fare due fori ad una distanza di 103 mm l'uno dall'altro sulla parete e inserire i perni. Attaccare il supporto a parete nei perni. A questo punto inserire la rondella e la vite lunga così da avere un supporto a parete fissato in modo fermo.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**Fig.1F****ig.2****Fig.3**

1. Inserire il manico (18) nel corpo principale dell'aspirapolvere (1) e fissare entrambe le parti mediante la vite di fissaggio (5) (Fig.2).
2. Verificare che il serbatoio raccogli-polvere (11) ed il gruppo filtro (15) siano correttamente posizionati. Consultare la sezione "Pulizia serbatoio raccogli-polvere e filtri".
3. Inserire la testa (20) nella bocca di aspirazione e premere successivamente verso l'interno fino a sentire un click. Per estrarlo, premere sul tasto di aggancio/sgancio della testa di aspirazione (21) e tirare verso l'esterno (Fig.3).

FUNZIONAMENTO

1. Per accendere la scopa elettrica, posizionare il tasto accensione/spegnimento (3) sulla posizione desiderata. L'indicatore LED (2) si illuminerà di verde.
Eco position: Potenza di aspirazione ottima per pavimenti duri con minore emissione di rumore. Fornisce un uso più confortevole e una maggiore autonomia.
Turbo: Potenza di aspirazione massima, indicata per aspirare tappeti e moquette.
NOTA: Quando rimangono 4 minuti di autonomia della batteria, l'indicatore LED (2) si illuminerà di rosso e lampeggerà in modo intermittente fino a scaricarsi del tutto.
2. Una volta terminato il lavoro, spegnere l'aspirapolvere spostando il tasto di accensione/spegnimento (3) fino a raggiungere la posizione "0".
3. Mettere l'aspirapolvere a caricare per avere la massima autonomia per un uso seguente.

SUGGERIMENTI

Questo dispositivo è stato progettato solamente per pulire pavimenti, moquette, tappeti, mobili e tessuti da aspirazione. Non utilizzare per altri usi.

La sua spazzola rotante permette di togliere fili, capelli e peli di animali incastrati nei tappeti e nelle moquette.

Non aspirare cenere accesa, schegge o oggetti appuntiti, né liquidi. Non utilizzare per aspirare polvere ottenuta da lavorazioni, cemento, ecc.

Non aspirare né cerini accesi né mozziconi di sigarette. Non aspirare materiali tossici (ad esempio ammoniac...).

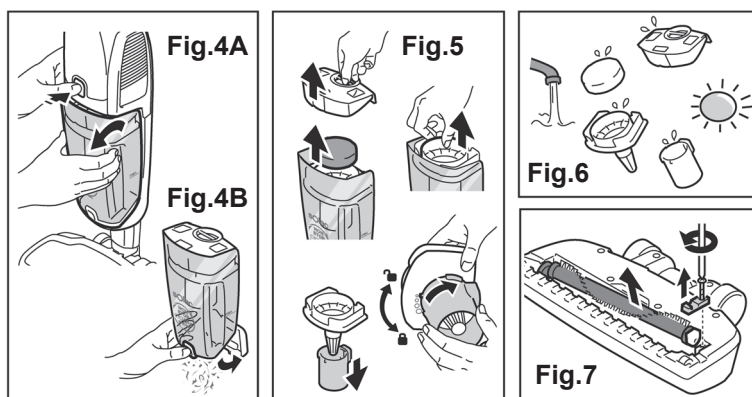
Prima di aggiungere o togliere accessori, o di realizzare qualsiasi lavoro di manutenzione, scollegare la spina dalla rete elettrica.

Non attivare l'aspirapolvere senza il filtro in spugna protettore del motore (16).

Verificare che la spazzola multiuso (22) non abbia fili, capelli, peli di animali sui denti. Se ce ne sono, tagliarli con attenzione e toglierli affinché l'aspirapolvere non si otturi.

Non passare la spazzola su tappeti a pelo lungo, sul pelo di animali o su materiali a frange.

PULIZIA E MANUTENZIONE



IMPORTANTE! Prima di pulire o realizzare qualsiasi operazione di manutenzione del prodotto, assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla presa.

Pulizia serbatoio raccogli-polvere e filtri

1. Quando la polvere accumulata nel serbatoio raggiunge il segno del livello massimo di riempimento è necessario procedere allo svuotamento del serbatoio. Per un ottimo rendimento del dispositivo, le consigliamo la pulizia del serbatoio e del filtro dopo ogni utilizzo.

2. Non pulire mai nella lavastoviglie gli elementi del serbatoio raccogli-polvere o il filtro di spugna di protezione del motore.

Svuotamento del serbatoio raccogli-polvere (Fig.4)

1. Premere il tasto di sblocco del serbatoio (12) verso l'interno ed estrarre il serbatoio (Fig.4a).

2. Premere il tasto di svuotamento del serbatoio (13) e svuotare il serbatoio nella pattumiera (Fig.4b).

Pulizia del filtro (Fig.5)

1. Estrarre il gruppo filtro (15). Per fare ciò afferrare con fermezza il serbatoio e tirare il coperchio (17) verso l'esterno.
 2. Estrarre il gruppo filtro dal serbatoio raccogli-polvere. Per smontare i due pezzi del gruppo, girare il coperchio in senso orario fino alla posizione UNLOCK.
 3. Svuotare il gruppo filtro (15) nella pattumiera o aiutarsi con una spazzola per la sua totale pulizia.
 4. In caso di eccessiva sporcizia, lavare il serbatoio raccogli-polvere ed i filtri sotto acqua corrente con un detergente delicato (Fig. 6).
- NOTE:** Verificare che il filtro in spugna (16) sia completamente pulito, per un corretto funzionamento del dispositivo. Verificare che tutti i pezzi siano totalmente asciutti prima di riporli nuovamente nel serbatoio. Non asciugare il filtro in spugna con un asciugacapelli. Lasciarlo asciugare per almeno 12 ore.
5. Posizionare di nuovo il filtro in spugna nel suo alloggiamento e montare i due pezzi del gruppo, girare poi il coperchio in senso anti-orario fino alla posizione di blocco LOCK.
 6. Inserire il gruppo filtro (15) nel serbatoio raccogli-polvere e spingere il filtro verso l'interno fino a quando non è fissato nel serbatoio.
 7. Inserire il serbatoio raccogli-polvere di nuovo nel corpo dell'aspirapolvere (1); per fare ciò incastrare la base del serbatoio nella scopa e spingere la porzione superiore della stessa fino a sentire un click.

Pulizia della spazzola multi-uso (Fig. 7)

1. Svitare la vite (23) ed estrarre il coperchio (24).
2. Estrarre la spazzola (22) dal suo alloggiamento.
3. Togliere la sporcizia (capelli o altre fibre) incastrata attorno alle rotelle. Se è difficile da togliere, può tagliarla utilizzando delle forbici.
4. Lavare la spazzola con acqua corrente ed un detergente delicato. Verificare che sia totalmente asciutto prima di posizionarla di nuovo.
5. Riposizionare la spazzola multiuso. Riposizionare il coperchio nel suo alloggiamento e avvitare la vite per fissare di nuovo la spazzola.

Pulizia del dispositivo

1. Pulire il dispositivo prima del primo utilizzo, immediatamente dopo ogni utilizzo e dopo un lungo periodo trascorso senza che sia stato utilizzato. Queste operazioni assicureranno il corretto funzionamento del dispositivo e prolungheranno la vita dello stesso.
2. Assicurarsi che non entri acqua nel dispositivo.
3. Pulire l'esterno del dispositivo con un panno umido. Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi.
4. Verificare regolarmente che le ruote situate nella parte posteriore dell'aspirapolvere siano pulite.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la vostra scopa elettrica non funziona correttamente, prima di effettuare qualsiasi controllo far scorrere l'interruttore On/Off sulla posizione Off ("0").

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
La vostra scopa non si avvia.	L'unità non è carica.	Ricaricare le batterie.
La vostra scopa si avvia, ma dopo qualche secondo si spegne.	Il cavo di ricarica è collegato.	Staccare il cavo di ricarica dall'unità. Seguire le istruzioni di funzionamento.
L'indicatore non si illumina durante la ricarica.	Il cavo è connesso in modo erroneo all'unità o alla rete elettrica. La presa di corrente non funziona.	Collegare correttamente il cavo all'unità ed il caricatore alla rete elettrica. Contattare un elettricista per riparare la presa.
La scopa non aspira.	La bocca di aspirazione (10) è parzialmente bloccata. Il gruppo filtro (15) è bloccato. Lo sporco presente sulla spazzola multi-uso (22) impedisce alla stessa di ruotare. Il motore della spazzola multi-uso (22) è surriscaldato a causa della presenza di sporcizia incastrata.	Rimuovere lo sporco che blocca la bocca di aspirazione. Seguire le istruzioni "PULIZIA E MANUTENZIONE" Seguire le istruzioni "PULIZIA E MANUTENZIONE" Far scorrere l'interruttore On/Off sulla posizione "0". Lasciare all'unità il tempo per raffreddarsi. Seguire le istruzioni in merito alla pulizia della spazzola multi-uso, come descritto nella sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE"
La scopa ha perso potenza di aspirazione, è rumorosa e fischia.	La scopa ha perso potenza di aspirazione, è rumorosa e fischia. La bocca di aspirazione (10) è parzialmente bloccata. Il serbatoio raccogli polvere (11) è pieno. Il serbatoio raccogli polvere (11) non è installato correttamente. La testa di aspirazione (20) è sporca. Il filtro in spugna a protezione del motore (16) è saturo.	Rimuovere lo sporco che blocca la bocca di aspirazione. Svuotare come descritto nella sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE" Posizionarlo correttamente. Seguire le istruzioni "PULIZIA E MANUTENZIONE" Seguire le istruzioni "PULIZIA E MANUTENZIONE"
La scopa è difficile da muovere.	La potenza di aspirazione è troppo elevata. Le ruote posteriori sono sporche.	Ridurre la potenza di aspirazione. Pulire le ruote posteriori.

DATI TECNICI

Batteria al litio 18V

Adattatore AC: INPUT 100-240V ~ 50Hz - OUTPUT 21,7VDC 500mA

In un ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Assistenza tecnica

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

DO NOT ALLOW CHILDREN, DISABLED PEOPLE OR EVERY PEOPLE WITHOUT EXPERIENCE OR TECHNICAL ABILITY TO USE THE APPLIANCE IF THEY ARE NOT PROPERLY WATCHED OVER. CLOSE SUPERVISION IS NECESSARY WHEN ANY APPLIANCE USED BY OR NEAR CHILDREN.

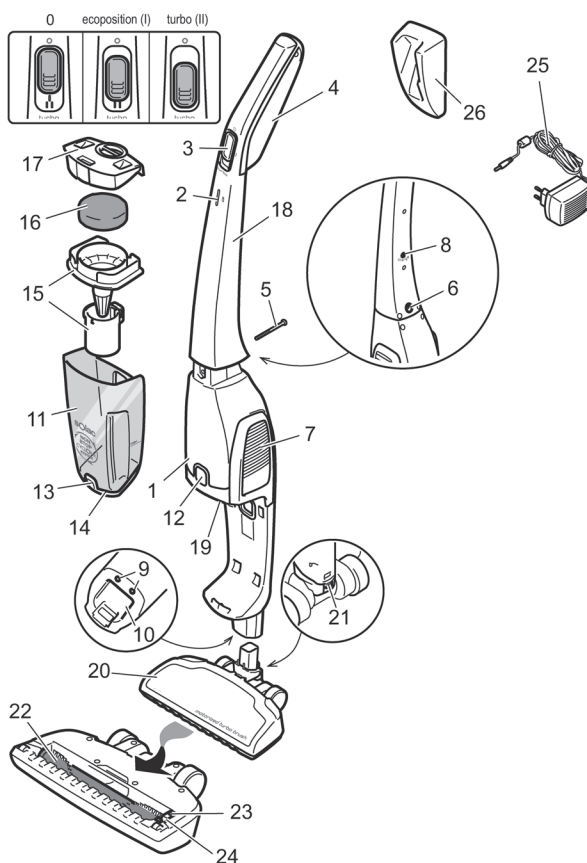
MAKE SURE THAT CHILDREN DO NOT PLAY WITH THIS APPLIANCE.

IF YOU DECIDE NOT TO USE THE APPLIANCE ANY LONGER, MAKE IT UNSERVICEABLE BY SIMPLY CUTTING THE SUPPLY CABLE AFTER DISCONNECTING THE PLUG FROM THE SOCKET.

ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.

PARTS DESCRIPTION

1. Main body
2. Indicator
3. On/Off switch
- 0 = "Off"
- I = "Eco position"
- II = "Turbo"
4. Ergonomic handgrip
5. Handle retaining screw
6. Retaining screw hole
7. Air outlet grille
8. Charge connector
9. Connectors
10. Suction hole
11. Dust container
12. Dust container release button
13. Empty dust container button
14. Bottom cover of dust container
15. Filter assembly
16. Foam motor protection filter
17. Container lid
18. Handle
19. Air inlet
20. Suction head with integrated motorized brush
21. Suction head release button
22. Motorized multi-purpose brush
23. Brush lock screw
24. Multi-purpose brush cover
25. Charger
26. Wall mount



BATTERY CHARGING

Warning: Do not use any chargers other than the one supplied. All repairs or battery replacement should be performed by an authorized technical service. When charging, the charger heats up slightly. This is normal, unless it heats up excessively. Before the first use, it is advisable to charge the batteries completely. This charge will take 5 hours.

1. Set the on/off switch (3) to "O" position. And make sure it is in the off position before unplugging the charger cable when charging is finished.
2. Place the vacuum cleaner in a stable position. To do this: Slot the catch located on the joint between the main body (1) and the suction head (20) into its housing and insert the rear of the handgrip into the wall mount (26), the vacuum cleaner will remain upright.
3. Plug the charger (25) into the charge connector (8).
4. Plug the charger into the mains socket. The LED indicator (2) will light up in red while it is charging. When the charge is between 80 to 100% it will flash green and switch off automatically when the charge is completed.
5. After charging, unplug the charger from the wall socket and the unit. Store it in a safe place for future charges. The unit is now ready for use.

Recommendations to prolong battery life

Do not leave the charger connected for extended periods of time. Unplug it after charging.

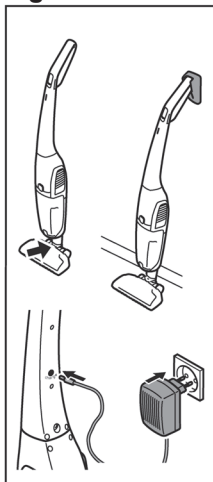
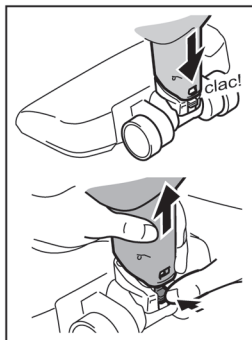
LITHIUM-ION batteries do not have the memory effect. After each use, charge the vacuum cleaner for maximum battery usage time.

Do not store or charge the appliance near radiators or other sources of heat, or exposed to direct sunlight.

Do not charge the appliance in dirty or wet places. The room temperature should be between 0 °C and 37 °C.

WALL MOUNT

Drill two holes with a distance of 103 mm on the wall and insert the dowels. Attach the wall mount onto the dowels. Then insert the washer and the long screw to have the wall mount fixed firmly.

BEFORE FIRST USE**Fig.1F****ig.2****Fig.3**

Insert the handle (18) into the main body (1) and lock both parts using the retaining screw (5) (Fig. 2).

2. Make sure the dust container (11) and filter assembly (15) are fitted correctly. See “Cleaning dust container and filters”.

3. Insert the head (20) into the suction nozzle and push it inward until you hear a click. To remove it, press the suction head lock/release button (21) and pull it out. (Fig. 3).

OPERATION

1. To switch the appliance on, slide the on/off switch (3) to the desired position. The LED indicator will light up in green.

Eco position: Optimum suction power for hard floors with lower noise level. It provides more comfortable use and longer battery life.

Turbo: Maximum suction power, suitable for cleaning carpets and rugs.

NOTE: When there is only 4 minutes of battery life left, the LED indicator (2) will light up in red and flash until the battery dies.

2. When you have finished cleaning, switch the cleaner off by sliding the On/Off switch (3) to the “O” position.

3. Leave the vacuum cleaner on charge so that it has full power for its next use.

TIPS

This appliance has been designed exclusively to vacuum clean floors, carpets and rugs, furniture and fabrics. Do not use it for any other purpose.

Its rotating brush can remove lint, hair and pet hair embedded in carpets and rugs.

Never pick up live ash, splinters or other sharp objects or liquids. Do not use it to pick up construction dust, cement, etc.

Never pick up lit matches or cigarette butts. Do not pick up toxic materials (e.g. ammonia).

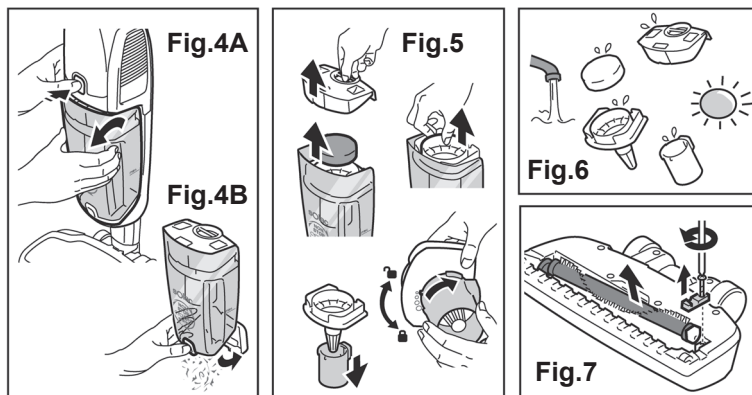
Before adding or removing any accessories or performing any maintenance task, unplug the appliance from the mains.

Do not switch the cleaner on without the foam motor protection filter (16).

Check that the multi-purpose brush (22) is free of tangled threads, hair, and animal hair. Otherwise, cut them off carefully and remove them so that the cleaner does not become jammed.

Do not use the brush on deep pile carpets, animal hair or fringe materials.

CLEANING AND MAINTENANCE



IMPORTANT! Before cleaning the product or performing any maintenance, make sure that the product is unplugged from the mains supply.

Cleaning dust container and filters

1. The container must be emptied when the dust inside the container reaches the maximum level mark. For optimum performance, it is recommended that clean the container and filter after each use.
2. Do not wash any component from the dust container or the foam motor protection filter in a dishwasher.

Emptying the dust container (Fig. 4)

1. Press the container release button (12) inward and remove the container. (Fig. 4a)
2. Press the empty container button (13) and empty the container into a rubbish bin. (Fig. 4b)

Cleaning the filter (Fig. 5)

1. Withdraw the filter assembly (15). To do this hold the container firmly and pull it off the cover (17).
2. Take the filter assembly off the dust container. To take the two pieces of the assembly apart, turn the cover clockwise to the UNLOCK position.
3. Shake the filter assembly (15) over a dustbin or use a small brush for a thorough cleaning.
4. If heavily soiled, wash the dust container and filters under running water with a mild detergent (Fig. 6). NOTE: To ensure the unit works correctly, check that the foam filter (16) is completely clean. Check that all of the parts are completely dry before fitting them back onto the container. Do not use a hairdryer to dry the foam filter. Leave it to dry naturally for at least 12 hours.
5. Fit the foam motor protection filter into its housing and attach the two pieces for the assembly, turn the cover anticlockwise to the LOCK position.
6. Insert the filter assembly into the dust container and push the filter inward so that it locks into the container.
7. Fit the dust container back into the main body (1). To do this slot the base of the container into the cleaner and push the top section in so that it fits firmly.

Cleaning the multi-purpose brush (Fig. 7)

1. Unscrew the brush lock screw (23) and remove the cover (24).
2. Take the brush (22) out of its housing.
3. Remove any dirt (hair and other fibers) tangled around the roller. If it is very tangled, it can be cut off using scissors.
4. Wash the brush under running water with mild detergent. Make sure that it is completely dry before refitting it.
5. Refit the multi-purpose brush. Replace the cover and fasten screw to secure it.

Cleaning the appliance

1. Clean the appliance before using it for the first time, immediately after each use, and after a long period without use. This will ensure the correct operation of the appliance and prolong its useful life.
2. Make sure that no water enters the appliance.
3. Clean the outside of the appliance with a damp cloth. Do not use abrasive products or solvents.
4. Regularly check that the wheels at the back of the unit are clean.

TROUBLE SHOOTING

If your vacuum cleaner is not functioning properly before making any checks, slide the switch on/off switch to the off position (O).

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Your vacuum does not start.	The unit is not charged.	Recharge the batteries.
Your vacuum starts but switches off after a few seconds.	Badly connected cable to unit or mains. Mains socket not working.	Connect the cable correctly to the unit and the charger to the mains supply. Contact an electrician to have it repaired.
The vacuum does not suck.	The suction nozzle or hole (10) is partially blocked. The filter assembly (15) is blocked. Dirt on the multi-purpose brush (22) is preventing it from rotating. The motor for the multi-purpose brush (22) has overheated due to tangled waste.	Remove the dirt blocking the suction nozzle. Follow the CLEANING & MAINTENANCE instructions. Follow the CLEANING & MAINTENANCE instructions. Slide the On/Off switch to the "O" position. Allow the unit to cool down. Follow the instructions for cleaning the multi-purpose brush described in the CLEANING & MAINTENANCE section.
The vacuum has lost suction power, is noisier or whistles.	The suction nozzle or hole (10) is partially blocked The dust container (11) is full. The dust container (11) is not fitted correctly. The suction head (20) is dirty. The foam motor protection filter (16) is saturated.	Remove the dirt blocking the suction nozzle. Empty it as described in CLEANING & MAINTENANCE Fit it correctly. Follow the CLEANING & MAINTENANCE instructions. Follow the CLEANING & MAINTENANCE instructions.
The vacuum is difficult to move	Suction power is too high. Rear wheels are dirty.	Reduce the suction power. Clean the rear wheels.

TECHNICAL DATA:

18V lithium battery

AC adaptor: INPUT 100-240V ~ 50Hz - OUTPUT 21,7VDC 500mA

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

TECHNICAL ASSISTANCE

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER.
E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

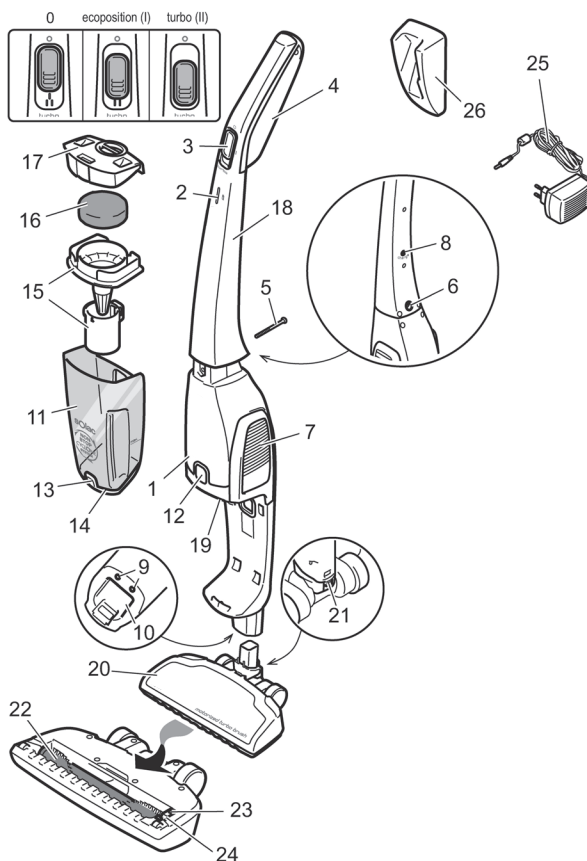
Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

1. Boîtier
2. Voyant
3. Bouton Marche/Arrêt
- 0 = « Éteint »
- I = « Mode Eco »
- II = « Turbo »
4. Poignée ergonomique
5. Vis de fixation de la poignée
6. Pas de vis pour fixation de la poignée
7. Grille de sortie d'air
8. Connecteur du chargeur
9. Connecteurs
10. Trou d'aspiration
11. Bac à poussière
12. Bouton de libération du bac à poussière
13. Bouton de purge du bac à poussière
14. Capot inférieur du bac à poussière
15. Assemblage du filtre
16. Filtre de protection du moteur à mousse
17. Couvercle du conteneur
18. Poignée
19. Entrée d'air
20. Tête d'aspiration avec brosse motorisée intégrée
21. Bouton d'éjection de la tête d'aspiration
22. Brosse motorisée multi-fonctions
23. Vis de verrouillage de la brosse
24. Capot de la brosse multi-fonctions
25. Chargeur
26. Fixation murale



CHARGER LA BATTERIE

Avertissement: ne pas utiliser une base électrique autre que celle conçue spécifiquement pour cet appareil. Toutes les réparations et remplacement de batterie doivent être effectués par le service technique autorisé. Le chargeur chauffe légèrement pendant la charge. Tant que la température n'augmente pas excessivement, cela est normal. Avant la première utilisation, nous recommandons de recharger l'appareil complètement. Cette recharge prendra 5 heures.

1. Faites glisser l'interrupteur ON/OFF (3) sur la position « O ». Vérifiez qu'il soit toujours en position OFF avant de débrancher le chargeur lorsque la batterie est pleine.
2. Déposez l'aspirateur sur une surface stable. Pour recharger: insérez le loquet sur la jointure entre le corps principal (1) et la tête d'aspiration (20) dans le boîtier et insérez la partie arrière de la poignée dans la monture murale (26). L'aspirateur restera alors en position verticale.
3. Branchez le chargeur (25) dans le connecteur (8).
4. Branchez le chargeur dans le connecteur. Le voyant DEL (2) s'illumine en rouge pendant la recharge. Une fois la batterie entre 80 % et 100 % de charge, cette dernière clignotera en vert et s'éteindra automatiquement une fois la charge terminée.
5. La recharge terminée, débranchez le chargeur de la prise murale et de l'appareil. Rangez le chargeur dans un lieu sûr en vue d'utilisation future. L'aspirateur est maintenant prêt à être utilisé.

Conseils de soins à la batterie

Ne pas laisser le chargeur branché pendant une période prolongée. Débranchez immédiatement la batterie chargée.

Les batteries au LITHIUM-ION n'ont pas d'effet de mémoire. Après chaque utilisation, rechargez la batterie complètement.

Ne pas ranger ou charger l'aspirateur à proximité d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur, ou bien l'exposer à la lumière directe du soleil.

Ne pas charger l'appareil dans un lieu sale ou humide. La température ambiante idéale est de 0 °C à 37 °C.

FIXATION MURALE

Percez deux trous écartés de 103 mm dans le mur et insérez les chevilles. Positionnez la monture murale sur les chevilles. Insérez ensuite la longue vis accompagnée d'une rondelle pour fixer la monture fermement.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Fig.1F

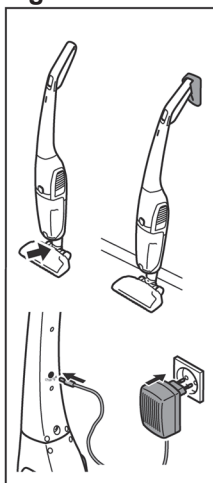
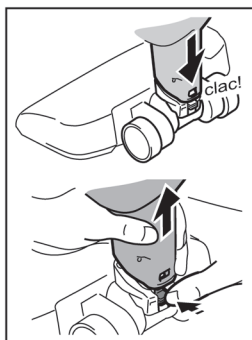


Fig.2



Fig.3



3. Insérez la poignée (18) dans le corps principal (1) et verrouillez chaque partie à l'aide de la vis de fixation (5) (Fig. 2).

2. Vérifiez que l'ensemble bac à poussière (11) et filtre (15) sont insérés correctement. Voir « Nettoyer le bac à poussière et les filtres ».

3. Insérez la tête (20) dans la bouche d'aspiration et poussez jusqu'au retentissement d'un déclic. Pour la retirer, appuyez sur le bouton verrouillage/déverrouillage (21) et tirez dessus. (Fig. 3).

FONCTIONNEMENT

1. Pour allumer l'appareil, faites glisser l'interrupteur ON/OFF (3) sur la position désirée. Le voyant DEL s'allumera en vert.

Mode Eco: puissance d'aspiration optimale pour les sols en dur, tout en limitant la nuisance sonore. Il permet une utilisation confortable tout en prolongeant l'autonomie de la batterie.

Turbo: puissance d'aspiration maximum, adaptée à l'aspiration sur les tapis et moquettes.

REMARQUE: lorsque l'autonomie estimée de la batterie passe en dessous de 4 minutes, le voyant DEL (2) s'illumine en rouge et clignote jusqu'à ce qu'elle soit complètement vide.

2. Une fois le nettoyage terminé, éteignez l'aspirateur en faisant glisser l'interrupteur ON/OFF (3) sur la position « O ».

3. Laissez l'aspirateur en charge jusqu'à ce que la batterie soit complètement pleine pour votre prochaine utilisation.

CONSEILS

Cet appareil n'a été conçu que pour l'aspiration sur les sols, les moquettes, les tapis, les meubles et tissus. N'utilisez pas ce produit dans d'autres buts.

La brosse rotative permet de déloger les peluches, les cheveux et les poils incrustés dans les moquettes et tapis.

Ne jamais aspirer de cendre allumée, d'échardes ou d'autres objets pointus ni des liquides. Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer des poussières de construction, du ciment, etc.

Ne jamais aspirer d'allumettes allumées ni de mégots de cigarette. Ne pas aspirer des produits toxiques (par ex. de l'ammoniaque).

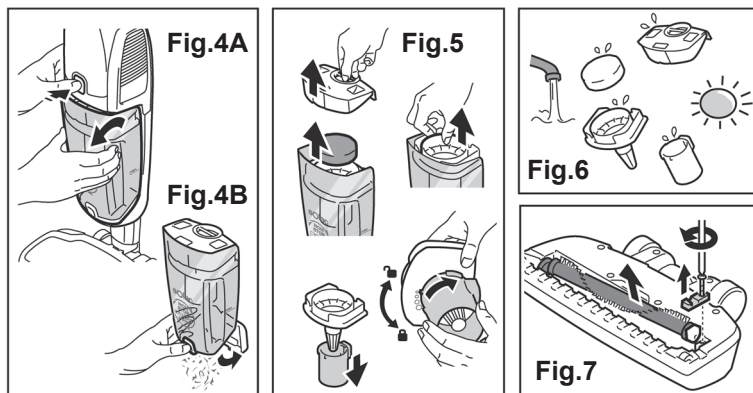
Avant d'installer ou de retirer un accessoire ou d'effectuer une opération de maintenance, débranchez l'appareil de la prise murale.

Ne pas allumer l'aspirateur si le filtre de protection de mousse (16) n'est pas en place.

Vérifiez que la brosse multi-fonctions (22) est libre de fils, de cheveux et de poils d'animaux. Si cela n'est pas le cas, coupez le corps étranger avec précautions et retirez-les pour éviter que le mécanisme ne se bloque.

Ne pas utiliser la brosse sur des tapis épais, des poils d'animaux ni des franges de tapis.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Nettoyer le bac à poussière et les filtres

1. Le bac à poussière doit être vidé lorsque le niveau de poussière qu'il contient atteint la marque de contenance maximum. Pour garantir les meilleures performances possibles, nous vous recommandons de vider le bac et de nettoyer les filtres après chaque utilisation.
2. Ne pas laver le bac à poussière ni le filtre de protection du moteur en mousse dans un lave-vaisselle.

Vider le bac à poussière (Fig. 4)

1. Appuyez sur le bouton d'éjection du conteneur (12) vers l'intérieur et retirez le bac. (Fig. 4a)
2. Appuyez sur le bouton de purge (13) et videz le bac dans une poubelle. (Fig. 4b)

Nettoyer le filtre (Fig. 5)

1. Retirez l'assemblage du filtre (15) Pour faire cela, tenez le conteneur fermement et retirez-le du capot (17).
2. Retirez le filtre du bac à poussière. Pour démonter l'assemblage du filtre, faites tourner le capot dans le sens des aiguilles d'une montre en position UNLOCK (déverrouillé).
3. Agitez le filtre (15) au-dessus d'une poubelle ou utilisez une petite brosse pour en retirer la poussière.
4. Si le filtre est extrêmement sale, nettoyez le bac à poussière et les filtres sous l'eau courante avec un détergent doux (Fig. 6).
REMARQUE: pour garantir les meilleures performances, veillez à ce que le filtre de mousse (16) soit complètement propre. Vérifiez que chaque partie est complètement sèche avant de la réinstaller dans le conteneur. Ne pas utiliser un sèche-cheveux pour sécher le filtre. Attendez qu'il sèche naturellement pendant au moins 12 heures.
5. Installez le filtre de protection du moteur dans le boîtier et réattachez les deux parties de l'assemblage, puis faites pivoter le capot dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position LOCK (verrouillé).
6. Insérez l'assemblage du filtre dans le bac à poussière et poussez le filtre vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
7. Réinsérez le bac à poussière dans le corps principal (1). Pour faire cela, positionnez la base du conteneur dans l'aspirateur et poussez sur sa section supérieure jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement.

Nettoyer la brosse multi-fonctions (Fig. 7)

1. Dévissez la vis de verrouillage de la brosse (23) et retirez le capot (24).
2. Retirez la brosse (22) dans son boîtier.
3. Retirez-en tout corps étranger (cheveux ou autres fibres). Si ces fibres sont trop fortement emmêlées, utilisez ces ciseaux pour les couper.
4. Lavez la brosse sous l'eau courante avec un détergent doux. Elle doit être complètement sèche avant de la réinstaller.
5. Remettez la brosse multi-fonctions en place. Remettez le couvercle et place puis resserrez la vis.

Nettoyage de l'appareil

1. Nettoyez l'aspirateur avant de l'utiliser pour la première fois, immédiatement après chaque utilisation, et après une période prolongée d'inutilisation. Cela garantira que l'appareil fonctionne correctement et allongera sa durée de vie.
2. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre jamais dans l'appareil.
3. Essuyez la surface extérieure de l'aspirateur à l'aide d'un tissu humide. N'utilisez pas de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs ni de solvants.
4. Vérifiez régulièrement que les roulettes à l'arrière de l'aspirateur sont propres.

DÉPANNAGE

En cas de défaillance de l'aspirateur, faites glisser l'interrupteur en position (O) puis essayez d'appliquer ces solutions.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'aspirateur ne s'allume pas.	La batterie n'est pas chargée.	Rechargez la batterie.
L'aspirateur s'allume mais s'éteint après quelques secondes.	Le chargeur n'est pas correctement branché à l'aspirateur ou à la prise murale. La prise murale ne fonctionne pas.	Vérifiez que le chargeur est correctement branché à l'aspirateur ou à la prise murale. Prenez contact avec un électricien pour la faire réparer.
L'aspirateur n'aspire pas.	La bouche d'aspiration ou le trou (10) est partiellement obstrué. L'assemblage du filtre (15) est bouché. La saleté sur la brosse multifonctions (22) l'empêche de tourner. Le moteur de la brosse multifonctions (22) a surchauffé à cause des fibres qui s'y sont emmêlées.	Retirez la saleté qui obstrue la bouche d'aspiration. Reportez-vous aux instructions de NETTOYAGE et de MAINTENANCE. Reportez-vous aux instructions de NETTOYAGE et de MAINTENANCE. Faites glisser l'interrupteur d'alimentation ON/OFF à la position « O ». Attendez que l'appareil ait complètement refroidi. Reportez-vous aux instructions de NETTOYAGE et de MAINTENANCE de la brosse multifonctions.
L'aspirateur perd en puissance d'aspiration, est bruyant ou produit des sifflements.	La bouche d'aspiration ou le trou (10) est partiellement obstrué. Le bac à poussière (11) est plein. Le bac à poussière (11) n'est pas installé correctement. La tête d'aspiration (20) est sale. Le filtre de protection de mousse (16) est saturé de poussière.	Retirez la saleté qui obstrue la bouche d'aspiration. Videz-le comme décrit dans la section NETTOYAGE et MAINTENANCE. Remettez-le en place. Reportez-vous aux instructions de NETTOYAGE et de MAINTENANCE. Reportez-vous aux instructions de NETTOYAGE et de MAINTENANCE.
Il est difficile de déplacer l'aspirateur	L'aspirateur est trop puissant. Les roulettes sont sales.	Réduisez la puissance d'aspiration. Nettoyez les roulettes arrière.

DONNÉES TECHNIQUES

Batterie au lithium 18V

Adaptateur AC: INPUT 100-240V ~ 50Hz - OUTPUT 21,7VDC 500mA

Dans un optique d'amélioration continue Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications et d'améliorer le produit en objet sans préavis prévu.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour l'assistance technique et/ou des réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse indiquée ci-dessous:

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.

2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.

3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.

5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.

6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.

7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.

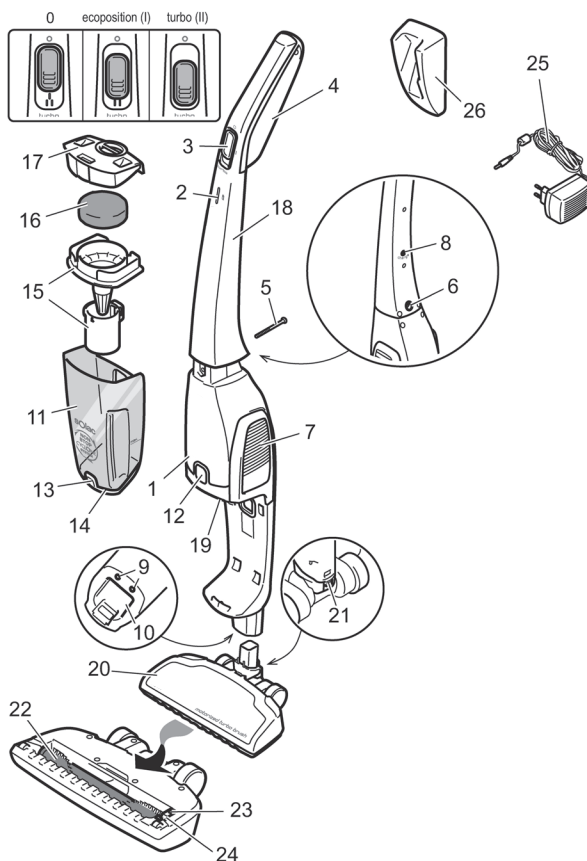
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- | | |
|--|--|
| 1. Gehäuse | 13. Taste zur Entleerung des Staubbehälters |
| 2. Anzeige | 14. Bodendeckel des Staubbehälters |
| 3. Ein/ Aus-Schalter | 15. Filtereinheit |
| 0 = "Aus" | 16. Schaumstofffilter zum Motorschutz |
| I = "Öko-Einstellung" | 17. Staubbehälterdeckel |
| II = "Turbo-Einstellung" | 18. Griff |
| 4. Ergonomischer Griff | 19. Lufteinlassöffnung |
| 5. Befestigungsschraube für den Handgriff | 20. Bodendüse mit integrierter Elektrobürste |
| 6. Bohrung für die Befestigungsschraube | 21. Entriegelungstaste für die Bodendüse |
| 7. Luftauslassgitter | 22. Mehrzweck-Elektrobürste |
| 8. Ladeanschluss | 23. Stellschraube zur Bürstenverriegelung |
| 9. Stecker | 24. Abdeckung der Mehrzweckbürste |
| 10. Saugloch | 25. Ladegerät |
| 11. Staubbehälter | 26. Wandhalterung |
| 12. Entriegelungstaste für den Staubbehälter | |



LADEN DES AKKUS

Achtung: Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Ladegerät. Alle Reparaturen und Batteriewechsel soll von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Beim Aufladen erwärmt sich das Ladegerät leicht. Das ist normal, außer es wird zu heiß. Vor der Erstbenutzung, ist es ratsam die Akkus vollständig aufzuladen. Die Erstaufladung dauert Ca. 5 Stunden.

1. Den Ein- / Ausschalter (3) auf "0" stellen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf Aus gestellt ist, bevor Sie das Ladekabel nach der Ladezeit herausziehen.
2. Stellen Sie den Staubsauger standsicher auf. Um dies zu tun: Den Haken an dem Verbindungsstück zwischen dem Gehäuse (1) und der Bodendüse einstecken und hängen die Rückseite des Griffs in die Wandhalterung (26) ein, so bleibt der Staubsauger in einer aufrechten Stellung.
3. Stecken Sie das Ladegerät (25) in die Ladebuchse (8).
4. Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose. Während der Akku geladen wird, leuchtet die LED-Anzeige (2) rot. Wenn der Akku zwischen 80 und 100% ist, wird sie grün blinken und automatisch wenn der Akku vollständig geladen ist, abgeschaltet.
5. Nach dem Ladevorgang, den Stecker vom Ladegerät und vom Gerät aus der Steckdose ziehen. Für zukünftiges Wiederaufladen das Ladegerät an einem sicheren Platz aufbewahren. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

Empfehlungen, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern

Lassen Sie den Staubsauger nicht längere Zeit mit dem Ladegerät verbunden. Nach dem Aufladen immer den Stecker ziehen.

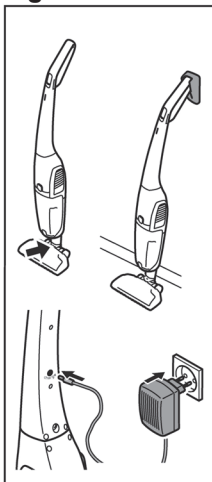
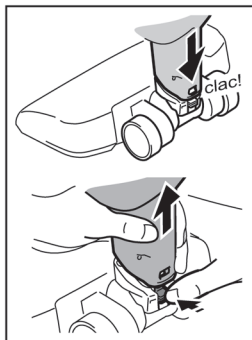
LITHIUM-IONEN Akkus haben keinen Memory-Effekt. Den Staubsauger nach jedem Gebrauch für die maximale Akkubetriebsdauer laden.

Das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufbewahren oder laden und setzen es keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

Das Gerät nicht an verschmutzten oder nassen Bereichen laden. Die Raumtemperatur sollte zwischen 0°C und 37°C sein.

WANDHALTERUNG

Zwei Löcher im Abstand von 10,3 cm in die Wand bohren und die Dübel einsetzen. Die Wandhalterung in die Dübel einschrauben. Mit der langen Schraube und der Unterlegscheibe schrauben Sie die Wandhalterung fest an.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION VOR DEM ERSTEN EINSATZ**Fig.1F****Fig.2****Fig.3**

1. Den Griff (18) in das Gehäuse (1) einsetzen beide Teile mit der Befestigungsschraube (5) sichern (Abb. 2).
2. Vergewissern Sie sich, dass der Staubbehälter (11) und Filtereinheit (15) richtig montiert sind. Siehe "Staubbehälter und Filter reinigen".
3. Die Bodendüse (20) über die Saugdüse schieben bis Sie ein Klicken hören. Um sie wieder abzu- ziehen, drücken Sie auf die Entriegelungstaste(21) der Bodendüse. (Abb. 3).

BETRIEB

1. Um das Gerät einzuschalten, den Ein / Aus-Schalter (3) in die gewünschte Position schieben. Die LED-Anzeige leuchtet grün
 Öko-Einstellung: Optimale Saugkraft für harte Böden mit niedrigem Geräuschpegel. Dies sorgt für eine leichte Handhabung und längere Akkulaufzeit.
 Turbo: Maximale Saugkraft geeignet für Teppichböden und Teppiche.
- HINWEIS:** Bei nur noch 4 Minuten Akkulaufzeit, blinkt die LED-Anzeige (2) rot, bis die Batterie leer ist.
2. Wenn Sie mit dem Staubsaugen fertig sind, schieben Sie den Ein / Aus-Schalter (3) in die Position "O" und schalten das Gerät aus.
3. Den Staubsauger laden, so dass er beim nächsten Einsatz die volle Leistung hat.

TIPPS

Das Gerät eignet sich ausschließlich zum Absaugen von Fußböden, Teppichen und Teppichböden, Möbeln und Stoffen. Nicht für andere Zwecke benutzen.

Die rotierende Bürste entfernt Fusseln, Haare und Tierhaare aus Teppichen.

Keine glühende Asche, Splitter oder andere spitze Gegenstände oder Flüssigkeiten aufsaugen. Keinen Baustaub, Zement, usw aufsaugen.

Keine brennenden Streichhölzer oder Zigarettenkippen aufsaugen. Keine giftigen Materialien (z.B. Ammoniak) aufsaugen.

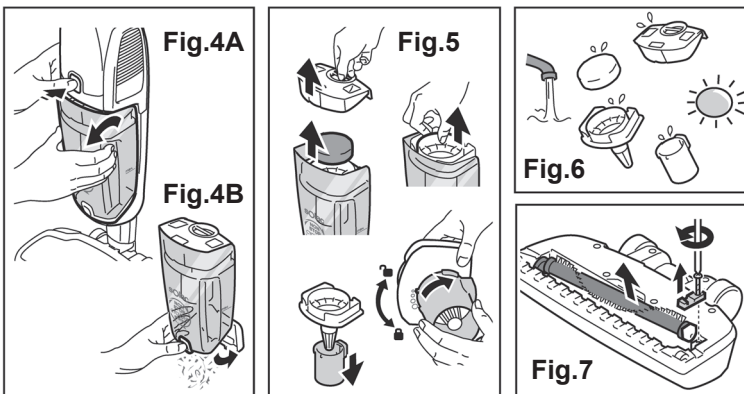
Vor dem Hinzufügen oder Entfernen von Zubehör oder Wartung, den Staubsauger vom Stromnetz trennen.

Schalten Sie den Staubsauger nicht ohne den Schaumstofffilter-Motorschutz (16) ein.

Überprüfen Sie die Mehrweckbürste, (22) sie frei von verschlungenen Fäden, Haare oder Tierhaare ist. Wenn dem so ist, schneiden Sie sie vorsichtig ab und entfernen Sie sie, sodass die Bürste sich nicht verhakt.

Die Mehrweckbürste nicht auf hochflorigen Teppichen, Tierfellen oder Fransenteppichen verwenden.

REINIGUNG UND WARTUNG



WICHTIG! Vor dem Reinigen des Staubsaugers und vor der Wartung darauf achten, dass der Stecker des Geräts aus der Steckdose gezogen und von der Netzversorgung getrennt ist.

Staubbehälter und Filter reinigen

1. Der Staubbehälter muss geleert werden, wenn der Inhalt die oberste Markierung erreicht hat. Wir empfehlen für eine optimale Leistung, den Behälter nach jeder Verwendung zu leeren und den Filter zu reinigen.
2. Den Staubbehälter oder den Motorschutz-Schaumstofffilter nicht in einer Spülmaschine waschen.

Staubbehälter leeren (Abb. 4)

1. Die Freigabetaste (12) des Staubbehälters nach innen drücken und herausziehen. (Abb. 4a)
2. Die Taste zur Entleerung des Staubbehälters (13) drücken und den Inhalt in einen Mülleimer entsorgen. (Abb. 4b)

Filter reinigen (Abb. 5)

1. Die Filtereinheit herausnehmen (15). Dazu halten Sie den Staubbehälter fest und ziehen den Filterdeckel ab (17).
 2. Die Filtereinheit aus dem Staubbehälter nehmen. Die zwei Teile des Filters auseinandernehmen und im Uhrzeigersinn auf UNLOCK (Entriegelung) stellen.
 3. Schütteln Sie die Filtereinheit (15) über einen Mülleimer aus oder Sie nehmen für eine gründliche Reinigung eine kleine Bürste.
 4. Wenn der Staubbehälter und der Filter schwer verschmutzt ist, waschen Sie sie mit einem milden Spülmittel unter fließendem Wasser ab (Abb.6).
- HINWEIS:** Überprüfen Sie, dass der Schaumstofffilter (16) völlig sauber ist, damit der Staubsauger einwandfrei funktioniert. Alle Teile sollten vollständig trocken sein, bevor sie wieder in den Staubbehälter eingesetzt werden. Keinen Föhn zum Schaumstofffilter trocknen verwenden. Mindestens 12 Stunden an der Luft trocknen lassen.
5. Den Motorschutz-Schaumstofffilter und die zwei zusammengesetzten Teile der Filtereinheit einsetzen, die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn auf LOCK (Verriegelung) drehen.
 6. Die Filtereinheit in den Staubbehälter einsetzen und nach innen drücken, bis es im Staubbehälter einrastet.
 7. Den Staubbehälter wieder in das Gehäuse einsetzen (1). Dazu den Schlitz am Boden des Staubbehälters in den Staubsauger passen und das Oberteil hineindrücken, dass es fest sitzt.

Die Mehrzweckbürste reinigen (Abb.7)

1. Die Feststellschraube (23) der Bürste lösen und den Deckel abnehmen (24).
2. Die Bürste (22) aus dem Bürstengehäuse nehmen.
3. Verunreinigungen (Haare und andere Fasern), die sich um die Rolle gewickelt haben. Wenn sie sich fest verwickelt haben, schneiden Sie es mit einer Schere auf.
4. Die Bürste unter fließendem Wasser mit einem milden Waschmittel waschen. Lassen Sie sie vollständig durchtrocknen, bevor sie wieder eingebaut wird.
5. Die Mehrzweckbürste wieder einsetzen. Die Abdeckung aufsetzen und festschrauben.

Staubsauger reinigen

1. Das Gerät sofort nach jeder Benutzung und nach langer Zeit ohne Gebrauch reinigen. Dadurch wird die korrekte Funktion des Geräts gewährleistet und seine Lebensdauer verlängert.
2. Kein Wasser darf in das Gerät gelangen.
3. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden.
4. Regelmäßig überprüfen, dass die Räder an der Rückseite sauber sind.

FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie den Staubsauger überprüfen, weil er nicht richtig funktioniert, den Ein / Ausschalter auf Aus (0) stellen.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Ihr Staubsauger läuft nicht an.	Das Gerät ist nicht aufgeladen.	Akku aufladen.
Ihr Staubsauger läuft an, aber schaltet nach ein paar Sekunden wieder ab.	Das Ladekabel ist angeschlossen.	Das Ladekabel aus dem Gerät ziehen. Befolgen Sie die Betriebsanleitung.
Die Anzeige leuchtet beim Laden nicht auf.	Das Kabel zum Gerät oder zum Stromnetz ist nicht richtig angeschlossen. Steckdose funktioniert nicht.	Das Kabel mit dem Gerät und das Ladegerät mit dem Stromnetz korrekt anschließen. Rufen Sie einen Elektriker an, um sie reparieren zu lassen.
Der Staubsauger zieht nicht.	Die Saugdüse oder -loch (10) ist teilweise verstopft. Die Filtereinheit (15) ist blockiert. Die Mehrzweckbürste (22) ist so verschmutzt, dass sie sich nicht mehr dreht. Auf der Mehrzweckbürste (22) hat sich Unrat verheddert und deshalb überhitzte sie sich.	Den Schmutz, der die Saugdüse verstopft, entfernen. Befolgen Sie die REINIGUNGS- & WARTUNGS-Anweisungen. Befolgen Sie die REINIGUNGS- & WARTUNGS-Anweisungen. Den Ein- / Ausschalter (3) auf "0" schieben. Die Mehrzweckbürste abkühlen lassen. Folgen Sie den Anweisungen zum Reinigen der Mehrzweckbürste, in dem Abschnitt REINIGUNG & WARTUNG beschrieben.
Der Staubsauger hat an Saugleistung verloren und läuft deutlich lauter und pfeift.	Die Saugdüse oder -loch (10) ist teilweise verstopft. Der Staubbehälter (11) ist voll. Der Staubbehälter (11) ist nicht richtig eingesetzt. Der Saugkopf (20) ist verdreht. Der Motorschutz-Schaumstofffilter (816) ist gesättigt.	Den Schmutz, der die Saugdüse verstopft, entfernen. Leeren, wie es unter REINIGUNG & WARTUNG beschrieben ist. Richtig einsetzen. Befolgen Sie die REINIGUNGS- & WARTUNGS-Anweisungen. Befolgen Sie die REINIGUNGS- & WARTUNGS-Anweisungen.
Der Staubsauger lässt sich schwer bewegen.	Die Saugleistung ist zu hoch. Die hinteren Rädchen sind verschmutzt.	Die Saugleistung reduzieren. Die hinteren Rädchen reinigen.

TECHNISCHE DATEN

18V-Lithium-Batterie

Netzteil : INPUT 100-240V ~ 50Hz - OUTPUT 21,7VDC 500mA

Mit einem kontinuierlichen Verbesserungsanliegen behält sich Beper das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen des Produktes, ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klängen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

ESTE APARATO NO DEBE SER UTILIZADO POR PERSONAS (INCLUIDO NIÑOS) CON CAPACIDAD FÍSICA, SENSORIAL O MENTAL REDUCIDA O PERSONAS CON FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO DEL APARATO SALVO QUE ESTÉN CONTROLADAS O BIEN INSTRUIDAS RESPECTO AL USO DEL PROPIO APARATO POR PARTE DE LA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD.

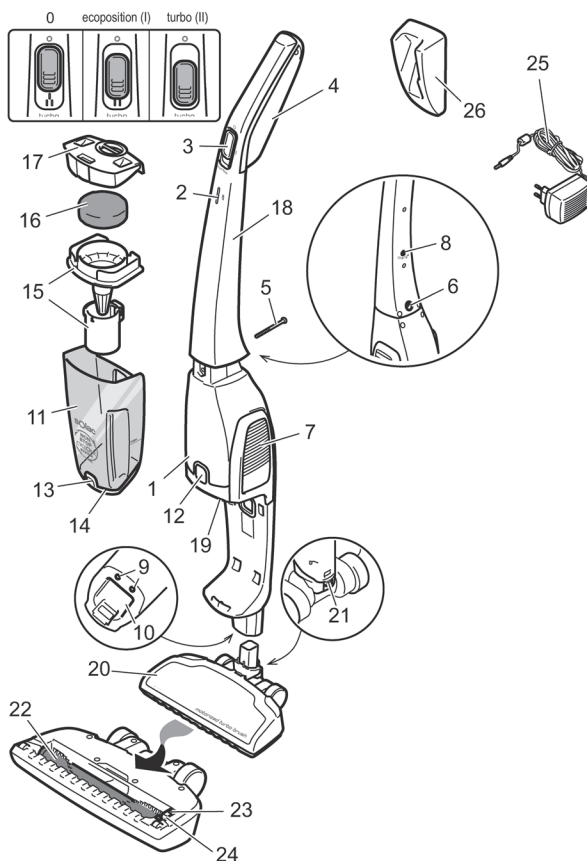
ASEGURARSE DE QUE NO NIÑOS NO JUEGUEN CON EL APARATO.

CUANDO SE DECIDA TIRAR A LA BASURA ESTE APARATO, SE RECOMIENDA CONVERTIRLO EN INOPERANTE PREVIAMENTE CORTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.

SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- 1 Cuerpo principal
- 2 Indicador a LED
- 3 Botón de encendido/apagado
- 0- "Apagamiento"
- I- "POSICIÓN ECO"
- II- "Turbo"
- 4 Empuñadura ergonómica
- 5 Tornillo para la fijación del mango
- 6 Agujero para la fijación del tornillo
- 7 Salida del aire
- 8 Conector de carga
- 9 Conectores
- 10 Boca de aspiración
- 11 Depósito para la recogida del polvo
- 12 Botón de desbloqueo del depósito para la recogida del polvo
- 13 Botón para el vaciado del depósito para la recogida del polvo
- 14 Cobertura del depósito para la recogida del polvo
- 15 Grupo del filtro
- 16 Filtro de esponja para la protección del motor
- 17 Tapa del depósito para la recogida del polvo
- 18 Mango
- 19 Respiradero
- 20 Cabeza de aspiración con cepillo motorizado equipado
- 21 Botón de desbloqueo de la cabeza de aspiración
- 22 Cepillo multiuso motorizado
- 23 Tornillo para el bloqueo del cepillo
- 24 Tapa del cepillo multiuso
- 25 Cargador
- 26 Soporte de pared



CARGADOR

Atención: emplee sólo el cargador equipado, no emplee algún diferente. Cualquiera reparación o cambio de pilas tiene que ser efectuado por un Servicio Técnico Autorizado. Durante la recarga, el cargador se calienta ligeramente. Esto es normal a menos que el calentamiento no sea muy fuerte. Antes del primer uso se aconseja de cargar las pilas completamente, para eso se necesitan 5 horas.

1. Coloque el interruptor (3) en posición "0" - "Apagamiento". Cuando la recarga está completa se asegure que el interruptor sea en posición "0" antes desconectar el cable de la recarga.
2. Coloque el aspirador en posición estable. Para hacer esto: introduzca en su alojamiento el ganche que está en la parte que une el cuerpo principal con la cabeza de aspiración (20) e introduzca la parte trasera de la empuñadura en el soporte de pared (26), el aspirador se mantiene en posición vertical .
3. Conecte el cargador (25) al conector de recarga (8).
4. Conecte el cargador a la red eléctrica. El indicador LED (2) se ilumina de rojo mientras carga. Cuando la recarga está entre un 80 y un 100% se ilumina de manera intermitente de verde y se apaga cuando está completa.
5. Después de la recarga desconecte el cargador de la red y del aparato. Lo guarde en un lugar para las próximas recargas. El aparato está pronto para el uso.

Recomendaciones para alargar la vida de las pilas

- Non deje el cargador conectado para tiempos largos. Lo desconecte cuando termina la recarga.
- Las pilas al LITIO no tienen un efecto de memoria. Después de cada uso, recargue la aspiradora para tener la máxima autonomía en el siguiente uso.
- No guarde y no cargue el aparato cerca de radiadores u otras fuentes de calor, o expuesto a luz solar directa.
- No recargue el aparato en lugares sucios o húmedos. Haga de modo que la temperatura ambiente sea entre 0°C y 37°C.

SOPORTE DE PARED

Haga dos agujeros a una distancia de 103 mm el uno del otro en la pared e introduzca los pivotes. Enganche el soporte de pared a los pivotes. A este punto introduzca el disco y el tornillo largo así que pueda tener un soporte de pared fijo firmemente.

ANTES DEL PRIMER EMPLEO

Fig.1F

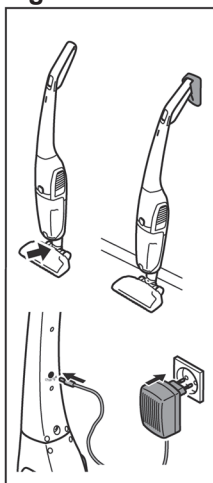
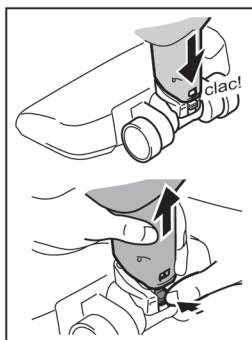


Fig.2



Fig.3



1. Introduzca el mango (18) dentro el cuerpo principal de la aspiradora (1) y fije ambas las partes a través del tornillo para la fijación. (5) (Fig.2).
2. Verifique que el depósito para la recogida del polvo (11) y el grupo filtro (15) sean correctamente colocados. Consulte la sección "Limpieza del depósito para la recogida del polvo y de los filtros".
3. Introduzca la cabeza (20) dentro la boca de aspiración y pulse sucesivamente hacia adentro hasta que no oiga un clic. Para extraerlo, pulse el botón de enganche/desenganche de la cabeza de aspiración (21) y tire hacia fuera (Fig.3).

FUNCIONAMIENTO

1. Para encender la aspiradora, ponga el botón encendido/apagado (3) en la posición deseada. El indicador LED (2) se ilumina de verde.

Posición eco: Potencia de aspiración óptima para suelos duros con mínima emisión de ruido. Presenta un uso más confortable y una mayor autonomía.

Turbo: Potencia de aspiración máxima, indicada para aspirar alfombras y moquetas.

NOTA: Cuando quedan 4 minutos de autonomía de la pila, el indicador LED (2) se ilumina de rojo y relampaguea de forma intermitente hasta que no se descargue del todo.

2. Una vez terminado el trabajo, apague la aspiradora desplazando el botón de encendido/apagado (3) hasta que no alcance el "0".
3. Ponga la aspiradora a cargar para conseguir la máxima autonomía para otro empleo.

SUGERENCIAS

Este aparato ha sido creado solamente para limpiar suelos, moquetas, alfombras, muebles y tejidos de aspiración. No lo emplee para otros usos.

Su cepillo rodeante permite de quitar hilos, cabellos y pelos de animales bloqueados en alfombras y moquetas.

No aspire ceniza encendida, astillas o objetos puntiagudos ni líquidos. No emplee para aspirar polvo obtenido de lavoraciones, cemento, etc.

No aspire ni fósforos encendidos ni colilla de sigarillo. No aspire materiales tóxicos (por ejemplo amoníaca...).

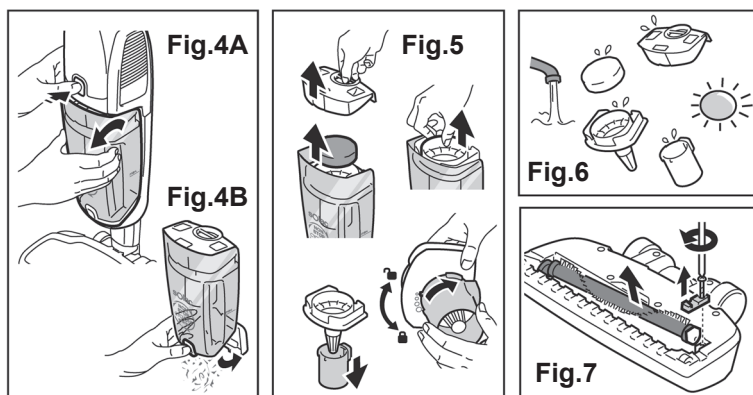
Antes de añadir o quitar accesorios, o de realizar cualquier trabajo de manutención, desconecte el enchufe de la red eléctrica.

No active la aspiradora sin el filtro de esponja protector del motor (16).

Verifique que el cepillo multiuso (22) no tenga hilos, cabellos pelos de animales en sus dientes. Si los hay, los corte con atención y los quite para que la aspiradora non se obture.

No pase el cepillo encima de alfombras de pelo largo, pelo de animales o materiales con franjas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



IMPORTANTE! Antes de limpiar o realizar cualquiera operación de manutención del aparato, se asegure que el aparato sea desconectado de la toma.

Limpieza del depósito para la recogida del polvo y filtros

1. Cuando el polvo acumulado dentro del depósito alcanza la señal del nivel máximo de relleno es necesario proceder al vaciado de este. Para un óptimo rendimiento del aparato, le aconsejamos la limpieza del depósito y del filtro después de cada uso.
2. No limpie nunca en lavavajillas los componentes del depósito para la recogida del polvo o el filtro de esponja para la protección del motor.

Vaciado del depósito para la recogida del polvo (Fig.4)

1. Pulse el botón de desbloqueo del depósito (12) hacia adentro y lo extraiga (Fig.4a).
2. Pulse el botón de vaciado del depósito (13) y lo vacie en la basura (Fig.4b).

Limpieza del filtro (Fig.5)

1. Extraiga el grupo del filtro (15). Para hacer esto agarre firmemente el depósito y tire la tapa (17) hacia fuera.
2. Extraiga el grupo del filtro del depósito para la recogida del polvo. Para desmontar las dos piezas del grupo, gire la tapa en sentido horario hasta la posición DESBLOQUEAR.
3. Vacíe el grupo del filtro (15) en la basura o se ayude con un cepillo para su completa limpieza.
4. En caso de excesiva suciedad, lave el depósito para la recogida del polvo y los filtros bajo el agua corriente con un detergente delicado (Fig. 6).

NOTAS: Verifique que el filtro de esponja (16) sea completamente limpio, para un correcto funcionamiento del aparato. Verifique que todas las piezas sean completamente secas antes de reponerlas en el depósito. No seque el filtro de esponja con un secador de pelo. Lo deje secar por lo menos 12 horas.

Coloque otra vez el filtro de esponja en su alojamiento y monte las dos piezas del grupo, luego gire la tapa en sentido antihorario hasta la posición de bloqueo BLOQUEAR.

5. Introduzca el grupo del filtro (15) dentro del depósito para la recogida del polvo y empuje el filtro hacia adentro hasta que no sea fijado dentro del depósito.
6. Introduzca el depósito para la recogida del polvo otra vez dentro el cuerpo de la aspiradora (1); para hacer esto encastre la base del depósito dentro de la aspiradora y empuje la porción superior de la misma hasta que no oiga un clic.

Limpieza del cepillo multiuso (Fig. 7)

1. Desatornille el tornillo (23) y extraiga la tapa (24).
2. Extraiga el cepillo (22) de su alojamiento.
3. Quite la suciedad (cabellos u otras fibras) encastradas alrededor de las ruedas. Si es difícil quitarla, puede cortarla empleando de las tijeras.
4. Lave el cepillo con agua corriente y un detergente delicado. Verifique que sea completamente seco antes de reponerlos otra vez.
5. Reponga el cepillo multiuso. Reponga la tapa en su alojamiento y atornille el tornillo para fijar otra vez el cepillo

Limpieza del aparato

1. Limpie el aparato antes del primer empleo, inmediatamente después de cada uso y de un largo periodo pasado sin emplearlo. Estas operaciones aseguran el correcto funcionamiento del aparato y prolonga la vida del mismo.
2. Se asegure que no entre agua dentro del aparato.
3. Limpie la parte externa del aparato con un paño húmedo. No emplee productos abrasivos o solventes.
4. Verifique regularmente que las ruedas colocadas en la parte trasera de la aspiradora sean limpias.

RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

Si vuestra aspiradora no funciona correctamente, antes de efectuar cualquier control ponga el botón On/Off encima del Off (“0”).

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
Vuestra aspiradora no se enciende.	El aparato no está cargado.	Recargue las pilas.
Vuestra aspiradora se enciende, pero después de unos segundos se apaga.	El cable de recarga está conectado	Desconecte el cable de recarga del aparato. Siga las instrucciones de funcionamiento.
El indicador no se ilumina durante la recarga.	El cable está conectado incorrectamente al aparato o a la red eléctrica. La toma de corriente no funciona.	Conecte correctamente el cable al aparato y el cargador a la red eléctrica. Contacte un electricista para reparar la toma.
La aspiradora no aspira	La boca de aspiración (10) está parcialmente bloqueada. El grupo del filtro (15) está bloqueado. El sucio presente encima del cepillo multiuso impide a este de girar. El motor del cepillo multi-uso (22) está sobrecalentado a causa de la presencia de suciedad dentro.	Quite el sucio que bloquea la boca de aspiración. Siga las instrucciones “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO ” Siga las instrucciones “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO ” Haga deslizar el botón On/Off encima del “0”. Deje al aparato el tiempo de enfriarse. Siga las instrucciones respecto a la limpieza del cepillo multiuso, como descrito en la sección “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO ”
La aspiradora ha perdido potencia de aspiración, es ruidosa y silba.	La boca de aspiración (10) está parcialmente bloqueada. El depósito para la recogida del polvo (11) está lleno. El depósito para la recogida del polvo (11) no está colocado correctamente. La cabeza de aspiración (20) está sucia. El filtro de esponja que protege el motor (16) está saturado.	Quite el sucio que bloquea la boca de aspiración. Vacíe como descrito en la sección “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO ” Lo coloque correctamente. Siga las instrucciones “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO ” Siga las instrucciones “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO ”
La aspiradora es difícil de mover.	La potencia de aspiración es muy elevada. Las ruedas traseras están sucias.	Reduzca la potencia de aspiración. Limpie las ruedas traseras.

Datos Técnicos

Batería de litio 18V

Adaptador de AC: INPUT 100-240V ~ 50Hz - OUTPUT 21,7VDC 500mA

Con el objetivo de una mejora continua Beper se reserva el derecho de hacer modificaciones y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, puede contactar directamente la dirección siguiente:

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A asssitenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

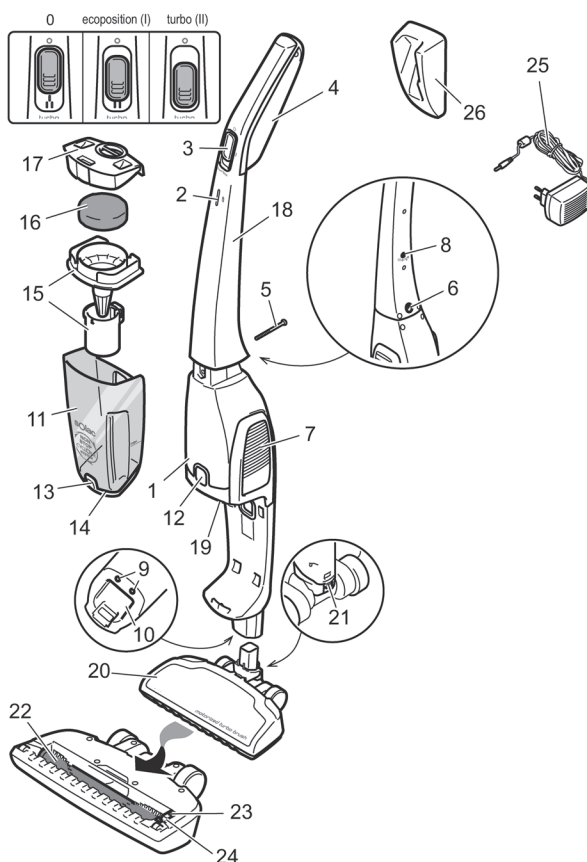
Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπέζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Κυρίως σώμα
2. Ενδεικτική λυχνία
3. Διακόπτης On/Off
- 0 = "Off"
- I = "Θέση Eco"
- II = "Θέση Turbo"
4. Εργονομική λαβή
5. Βίδα στερέωσης λαβής
6. Υποδοχή βίδας στερέωσης
7. Γρίλια εξαγωγής αέρα
8. Σύνδεση φορτιστή
9. Επαφές
10. Οπή αναρρόφησης
11. Δοχείο απορριμμάτων
12. Κουμπί αφαίρεσης δοχείου απορριμμάτων
13. Κουμπί αδειάσματος δοχείου απορριμμάτων
14. Κάτω καπάκι δοχείου απορριμμάτων
15. Φίλτρο αέρα
16. Ειδικό φίλτρο προστασίας του μοτέρ από αφρό
17. Καπάκι του δοχείου απορριμμάτων
18. Χερούλι
19. Εισαγωγή αέρα
20. Πέλμα αναρρόφησης με ενσωματωμένη βούρτσα μοτοριζέ
21. Κουμπί απελευθέρωσης πέλματος
22. Μοτοριζέ βούρτσα
23. Βίδα κλειδώματος της βούρτσας
24. Κάλυμμα της βούρτσας
25. Φορτιστής
26. Βάση στερέωσης στον τοίχο



ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε φορτιστές εκτός από εκείνον που παρέχεται. Όλες οι επισκευές ή αντικατάσταση της μπαταρίας πρέπει να γίνονται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις. Κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής θερμαίνεται ελαφρά. Αυτό είναι φυσιολογικό, αν δεν θερμαίνεται υπερβολικά. Πριν από την πρώτη χρήση, είναι σκόπιμο να φορτίσετε τις μπαταρίες πλήρως. Η χρέωση αυτή θα διαρκέσει 5 ώρες.

1. Ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση on / off (3) "Ο". Και βεβαιωθείτε ότι είναι στη θέση off, πριν αποσυνδέσετε το καλώδιο του φορτιστή όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.
2. Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα σε σταθερή θέση. Για να το κάνετε αυτό: βάλτε την υποδοχή που βρίσκεται στην ένωση μεταξύ του κυρίως σώματος (1) και της κεφαλής αναρρόφησης (20) στην υποδοχή του και τοποθετήστε το πίσω μέρος της χειρολαβής στο στήριγμα τοίχου (26), η ηλεκτρική σκούπα θα παραμείνει σε όρθια θέση.
3. Συνδέστε το φορτιστή (25) στην υποδοχή φόρτισης (8).
4. Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία LED (2) θα ανάψει με κόκκινο χρώμα ενώ φορτίζει. Όταν η φόρτιση είναι μεταξύ 80 και 100% θα αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και απενεργοποιείται αυτόματα όταν η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί.
5. Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα και τη μονάδα. Φυλάξτε τον σε ασφαλές μέρος. Η μονάδα είναι τώρα έτοιμη για χρήση.

Συστάσεις για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας

Μην αφήνετε το φορτιστή συνδεδεμένο για μεγάλες χρονικές περιόδους. Αποσυνδέστε τον μετά τη φόρτιση.

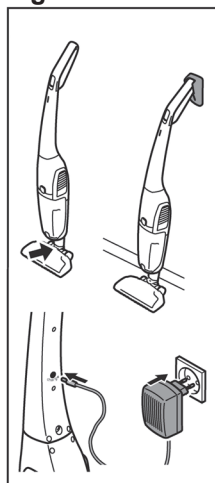
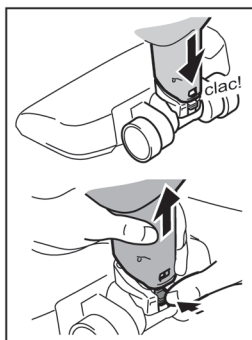
Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν έχουν το φαινόμενο μνήμης. Μετά από κάθε χρήση, φορτίστε την ηλεκτρική σκούπα για μέγιστο χρονικό διάστημα χρήσης της μπαταρίας.

Μην αποθηκεύετε ή φορτίζετε τη συσκευή κοντά σε θερμαντικά σώματα ή άλλες πηγές θερμότητας, ή την εκτίθετε σε άμεσο ηλιακό φως.

Μη φορτίζετε τη συσκευή σε βρώμικους ή υγρούς χώρους. Η θερμοκρασία δωματίου πρέπει να είναι μεταξύ 0 °C και 37 °C.

ΒΑΣΗ ΤΟΙΧΟΥ

Ανοίξτε δύο τρύπες με απόσταση 103 mm από τον τοίχο και τοποθετήστε τα ούπα. Συνδέστε τη βάση στον τοίχο πάνω τους πείρους. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη ροδέλα και τη βίδα.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**Fig.1F****ig.2****Fig.3**

Τοποθετήστε τη λαβή (18) στο κύριο σώμα (1) και ασφαλίστε τα δύο μέρη με τη βίδα συγκράτησης (5) (Εικ. 2).

2. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο σκόνης (11) και το φίλτρο (15) έχουν τοποθετηθεί σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα “Καθαρισμός του δοχείου σκόνης και στα φίλτρα”.

3. Τοποθετήστε την κεφαλή (20) στο στόμιο αναρρόφησης και σπρώξτε την προς τα μέσα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Για να το αφαιρέσετε, πατήστε το πλήκτρο κλειδώματος / απελευθέρωσης της κεφαλής αναρρόφησης (21) και τραβήξτε προς τα έξω. (Εικ. 3)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, σύρετε το διακόπτη on / off (3) στην επιθυμητή θέση. Η ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει με πράσινο χρώμα.

Eco θέση: Βέλτιστη ισχύς αναρρόφησης για σκληρά δάπεδα με χαμηλότερο επίπεδο θορύβου. Παρέχει πιο άνετη χρήση και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Turbo: Μέγιστη ισχύς αναρρόφησης, κατάλληλο για τον καθαρισμό σε χαλιά και κιλίμια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν υπάρχουν διαθέσιμα μόλις 4 λεπτά της ζωής της μπαταρίας, η ενδεικτική λυχνία LED (2) θα ανάψει με κόκκινο χρώμα και θα ανάβει, μέχρι να τελειώσει εντελώς η μπαταρία.

2. Όταν τελειώσετε τον καθαρισμό, σβήστε την σκούπα σύροντας το διακόπτη On / Off (3) στη θέση “0”.

3. Αφήστε την ηλεκτρική σκούπα να φορτίζει, έτσι ώστε να έχει πλήρη ισχύ για την επόμενη χρήση της.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για να σκουπίσετε πατώματα, χαλιά , έπιπλα και υφάσματα. Μην τη χρησιμοποιήσετε για οποιοδήποτε άλλο σκοπό.

Η περιστρεφόμενη βούρτσα μπορεί να αφαιρέσει χνούδια, τρίχες και μαλλιά κατοικίδιων ζώων από χαλιά και κιλίμια.

Ποτέ μην σκουπίζετε καυτή στάχτη, θραύσματα ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα ή υγρά. Μην την χρησιμοποιείτε γιατσιμέντο, κλπ

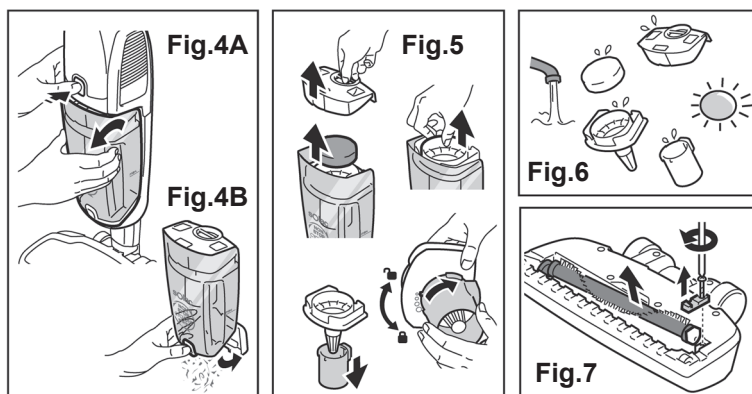
Ποτέ μην σκουπίσετε αναμμένα σπίρτα ή αποτσιγάρα. Μην σκουπίζετε τοξικά υλικά (π.χ. αμμωνία). Πριν από την προσθήκη ή την αφαίρεση τυχόν εξαρτημάτων ή την εκτέλεση οποιαδήποτε εργασίας συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Μην ενεργοποιείτε τη σκούπα χωρίς το φίλτρο προστασίας του μοτέρ από αφρό (16).

Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα πολλαπλών χρήσεων (22) είναι χωρίς μπερδεμένα νήματα, μαλλιά, τρίχες ζώων. Σε αντίθετη περίπτωση, κόψτε τα προσεκτικά και αφαιρέστε τα, έτσι ώστε το καθαριστικό μέρος να μην είναι μπλοκαρισμένο.

Μην χρησιμοποιείτε τη βούρτσα για χαλιά με βαθύ πέλος, τρίχες ζώων, κλπ..

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από τον καθαρισμό του προϊόντος ή την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Καθαρισμός δοχείου απορριμμάτων και φίλτρων

1. Το δοχείο πρέπει να αδειάσει όταν η σκόνη μέσα στο δοχείο φτάσει το μέγιστο επίπεδο. Για βέλτιστη απόδοση, συνιστάται να καθαρίζετε το δοχείο και το φίλτρο μετά από κάθε χρήση.
2. Μην πλένετε κανένα εξάρτημα, όπως το δοχείο σκόνης ή το φίλτρο προστασίας του μοτέρ στο πλυντήριο πιάτων.

Αδειασμα του δοχείου απορριμμάτων (Fig. 4)

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του δοχείου (12) προς τα μέσα και αφαιρέστε το δοχείο. (Εικ. 4α)
2. Πατήστε το κουμπί αδειάσματος του δοχείου (13) και αδειάστε το δοχείο σε ένα κάδο σκουπιδιών. (Εικ. 4β)

Καθαρισμός του φίλτρου (Fig. 5)

1. Αφαιρέστε το φίλτρο (15). Για να το κάνετε αυτό κρατήστε το δοχείο σταθερά τραβώντας το κάλυμμα (17).
2. Πάρτε το φίλτρο από το δοχείο σκόνης. Για να αποσυνδέσετε τα δύο κομμάτια, γυρίστε το κάλυμμα προς τα δεξιά στη θέση UNLOCK.
3. Ανακινήστε το συγκρότημα του φίλτρου (15) πάνω από ένα κάδο απορριμμάτων ή χρησιμοποιήστε ένα μικρό πινέλο για πιο λεπτομερή καθαρισμό.
4. Εάν είναι πολύ λερωμένα, πλύνετε το δοχείο σκόνης και τα φίλτρα κάτω από τρεχούμενο νερό με ένα ήπιο απορρυπαντικό (Εικ. 6). ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλιστεί ότι η μονάδα λειτουργεί σωστά, ελέγξτε ότι το φίλτρο αφρού (16) είναι εντελώς καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν στεγνώσει εντελώς πριν τα τοποθετήσετε πίσω στο δοχείο. Μην χρησιμοποιείτε σεσουάρ για να στεγνώσει το φίλτρο αφρού. Αφήστε το να στεγνώσει με φυσικό τρόπο για τουλάχιστον 12 ώρες.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο αφρού προστασίας του μοτέρ στη θήκη του και να επισυνάψετε τα δύο κομμάτια για τη συναρμολόγηση, γυρίστε το κάλυμμα αριστερόστροφα στη θέση LOCK.
6. Τοποθετήστε το συγκρότημα του φίλτρου μέσα στο δοχείο σκόνης και πιέστε το φίλτρο προς τα μέσα, έτσι ώστε να ασφαλίσει μέσα στο δοχείο.
7. Τοποθετήστε το δοχείο σκόνης πίσω στο κύριο σώμα (1). Για να το κάνετε αυτό βάλτε την υποδοχή της βάσης του δοχείου μέσα στη σκούπα και πιέστε το επάνω τμήμα, το οποίο θα ταιριάζει καλά.

Καθαρισμός της βούρτσας (Fig. 7)

1. Ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης βούρτσας (23) και αφαιρέστε το κάλυμμα (24).
2. Πάρτε τη βούρτσα (22) έξω από το περίβλημά της.
3. Αφαιρέστε τυχόν ακαθαρσίες (τρίχες και άλλες ίνες) μπλεγμένες γύρω από τον κύλινδρο. Αν είναι πολύ μπερδεμένα, μπορούν να κοπούν με ψαλίδι.
4. Πλύνετε τη βούρτσα κάτω από τρεχούμενο νερό με ήπιο απορρυπαντικό. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνή πριν την επανατοποθέτηση της.
5. Τοποθετήστε ξανά τη βούρτσα πολλαπλών χρήσεων. Αντικαταστήστε το κάλυμμα και σφίξτε τη βίδα για να την ασφαλίσετε.

Καθαρισμός της συσκευής

1. Καθαρίστε τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, αμέσως μετά από κάθε χρήση, και μετά από μια μακρά περίοδο χωρίς τη χρήση. Αυτό θα εξασφαλίσει τη σωστή λειτουργία της συσκευής και θα παρατείνει την διάρκεια ζωής της.
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό τη συσκευή.
3. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα ή διαλύτες.
4. Να ελέγχετε τακτικά ότι οι τροχοί στο πίσω μέρος της μονάδας είναι καθαροί.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν ηλεκτρική σκούπα σας δεν λειτουργεί σωστά πριν κάνετε οποιοσδήποτε ελέγχου, σύρετε το διακόπτη on / off στη θέση off (Ο).

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η ηλεκτρική σας σκούπα δεν ξεκινά. Η μονάδα δεν είναι φορτισμένη. Επαναφορτίστε τις μπαταρίες.	Η μονάδα δεν είναι φορτισμένη.	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες.
Η ηλεκτρική σας σκούπα ξεκινά, αλλά σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα.	Το καλώδιο φορτιστή είναι συνδεδεμένο	Αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή από τη μονάδα. Ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας.
Η ένδειξη δεν ανάβει κατά τη φόρτιση	Λάθος συνδεδεμένο καλώδιο στη μονάδα ή δίκτυο. Δεν λειτουργεί η πρίζα	Συνδέστε το καλώδιο απευθείας στη μονάδα και το φορτιστή στην πρίζα. Επικοινωνήστε με ηλεκτρολόγο για αλλαγή της πρίζας
Η σκούπα δεν ρουφάει	Η οπή αναρρόφησης (10) είναι φραγμένη Το φίλτρο (15) είναι φραγμένο. Σκουπίδια έχουν μπλεχτεί στη βούρτσα (22) και δεν της επιτρέπουν την περιστροφή. Το μοτέρ της βούρτσας (22) έχει υπερθερμανθεί, λόγω μπλεγμένων σκουπιδιών στη βούρτσα	Αφαιρέστε τυχόν σκουπίδια που φράζουν την οπή Ακολουθείστε τις οδηγίες «ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ» Ακολουθείστε τις οδηγίες «ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ» Γυρίστε τον διακόπτη On/Off στη θέση "Ο". Αφήστε τη μονάδα να κρυώσει. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τον καθαρισμό της βούρτσας πολλαπλών χρήσεων που περιγράφονται στην ενότητα ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
Η σκούπα έχει χάσει ισχύ αναρρόφησης, είναι πιο θορυβώδης ή σφυρίζει.	Η σκούπα έχει χάσει ισχύ αναρρόφησης, είναι πιο θορυβώδης ή σφυρίζει. Η οπή αναρρόφησης (10) είναι φραγμένη Το δοχείο απορριμμάτων (11) είναι γεμάτο Το δοχείο απορριμμάτων (11) δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη σκούπα Το πέλμα αναρρόφησης (20) είναι βρώμικο Το φίλτρο προστασίας του μοτέρ (16) είναι γεμάτο σκουπίδια.	Αφαιρέστε τυχόν σκουπίδια που φράζουν την οπή Αδειάστε το δοχείο Τοποθετείστε το δοχείο σωστά Ακολουθείστε τις οδηγίες «ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ» Ακολουθείστε τις οδηγίες «ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ»
Η σκούπα είναι δύσκολο να μετακινηθεί	Η επιλογή ισχύος αναρρόφησης είναι πολύ μεγάλη Οι πίσω τροχοί είναι βρώμικοι	Μειώστε την ισχύ αναρρόφησης Καθαρίστε τους τροχούς

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Μπαταρία λιθίου 18V

AC προσαρμογές: INPUT 100-240V ~ 50Hz - OUTPUT 21,7VDC 500mA

Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρωπινή υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ

Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL assistenza@beper.com

ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.

CASA TRIS



50.940A
Multifunctional steam brush



50.939
Steam generator



50.915A
Lint remover

beper

beper.com

beper

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com